Fold Flat

Facciali filtranti pieghevoli

DOCUMENTAZIONE

Schede tecniche illustrative
Certificati

B.S. Export S.r.l.
Via Tedeschi, 4 – 42100 Reggio Emilia
☎ 0522.515380
🖷 0522.515316
🌐 www.bsexport.com
✉ info.medicaldivision@bsexport.com

Rev. 02 – 15/09/08

EUROPA SAFETY PRODUCTS produce esclusivamente Dispositivi di Protezione Individuale delle vie respiratorie. Fondata nel 1986, oggi la **E.S.P.** è probabilmente il maggior produttore Europeo di facciale filtranti pieghevoli (fold flat).

Oltre alla gamma tradizionale di facciali filtranti RESPAIR® sono inoltre disponibili versioni speciali per la protezione da odori sgradevoli (ODORAIR®) e da fumi di saldatura (WELDAIR®).

La produzione, situata in Inghilterra, si avvale delle più moderne tecnologie del settore ed è regolamentata da un Sistema di Qualità Aziendale certificato ISO 9001: 2000.

I facciali filtranti **ESP** sono prodotti in conformità alla norma EN 149: 2001 ed ai requisiti essenziali di sicurezza previsti all'Articolo 10 della Direttiva Europea 89/686/CEE (recepita con D. Lgs. 475 del 04/12/1992).

Essi sono classificati come Dispositivi di Protezione Individuale di III categoria.
L'attestato di certificazione CE è stato rilasciato dal BRITISH STANDARDS INSTITUTION (Ente Notificato CE 0086).

I settori di impiego di questi D.P.I. includono l'industria mineraria, edile, siderurgica, farmaceutica e nucleare. Anche in campo sanitario le applicazioni sono molteplici ed includono l'utilizzo nei laboratori di preparazione di farmaci antiblastici.

RESPAIR ESPAIR WELDAIR ODORAIR

EUROPA SAFETY PRODUCTS

RESPAIR® FOLD FLAT - Facciale filtrante FFP1

DESCRIZIONE ARTICOLO
Facciale filtrante monouso pieghevole dotato di doppio elastico regolabile e di molletta stringinaso.
Il codice colore VERDE delle clips di ancoraggio degli elastici e della valvola di espirazione (se presente) identifica la classe di appartenenza FFP1. Ogni facciale è confezionato singolarmente e marcato secondo le indicazione della Norma Tecnica EN 149: 2001.

CARATTERISTICHE
Facciale filtrante monouso. Respiratore per polveri, dispersioni liquide in aria (aerosol) omologato FFP1. E' disponibile anche una versione dotata di valvola di espirazione per facilitare la respirazione. Protegge da particelle di polvere tossica di sensibile granulometria, utilizzabile anche in aree con leggera concentrazione di polveri fini non tossiche.

SETTORI DI IMPIEGO
Edilizia, agricoltura, industria siderurgica (ferro ed acciaio), strutture sanitarie. Offre protezione contro polveri di legno, alluminio, gesso, grafite, ossido di magnesio, platino, carbone e numerose altre sostanze.

LIMITI DI UTILIZZO
- 4 volte il Fattore di Protezione Nominale
- 4 volte il Fattore di Protezione Operativo

MATERIALI DI COSTRUZIONE
FILTRO: Polipropilene. Mezzo filtrante multistrato anallergico caricato elettrostaticamente.
STRINGINASO: Alluminio.
ELASTICI: Gomma naturale.
CLIPS: Polipropilene.
VALVOLA: Polipropilene, gomma naturale.
Il prodotto contiene lattice di gomma naturale che potrebbe causare reazioni allergiche in soggetti sensibili.
Peso: 2 grammi

CONFORMITA' PRODOTTO
- EN 149: 2001.
- Direttiva Europea 89/686/CEE (recepita con D. Lgs. 475 del 04/12/1992). D.P.I. di III categoria.

CODICE ARTICOLO	DESCRIZIONE	CONFEZIONI (DISPENSER)	CONFEZIONI DA TRASPORTO
RFFP1	Facciale filtrante RESPAIR® pieghevole – FFP1	20 pezzi	10 DISPENSER (200 pezzi)
RFFP1V	Facciale filtrante RESPAIR® pieghevole – FFP1 **CON VALVOLA**	10 pezzi	10 DISPENSER (100 pezzi)

RESPAIR® FOLD FLAT - Facciale filtrante FFP2

DESCRIZIONE ARTICOLO
Facciale filtrante monouso pieghevole dotato di doppio elastico regolabile e di molletta stringinaso.
Il codice colore GIALLO delle clips di ancoraggio degli elastici e della valvola di espirazione (se presente) identifica la classe di appartenenza FFP2. Ogni facciale è confezionato singolarmente e marcato secondo le indicazione della Norma Tecnica EN 149: 2001.

CARATTERISTICHE
Facciale filtrante monouso. Respiratore per polveri, dispersioni liquide in aria (aerosol) omologato FFP2.
E' disponibile anche una versione dotata di valvola di espirazione per facilitare la respirazione. Protegge da particelle tossiche solide e liquide, compresi i vapori di sostanze a base oleosa. Protegge da particelle tossiche fini e fumi di saldatura leggeri.

SETTORI DI IMPIEGO
Edilizia, agricoltura, industria siderurgica (ferro ed acciaio), strutture sanitarie. Offre protezione contro polveri di legno, alluminio, gesso, grafite, ossido di magnesio, platino, carbone, amianto, piombo, cromo, silice e numerose altre sostanze.

LIMITI DI UTILIZZO
- 12 volte il Fattore di Protezione Nominale
- 10 volte il Fattore di Protezione Operativo

MATERIALI DI COSTRUZIONE
FILTRO: Polipropilene. Mezzo filtrante multistrato anallergico caricato elettrostaticamente.
STRINGINASO: Alluminio.
ELASTICI: Gomma naturale.
CLIPS: Polipropilene.
VALVOLA: Polipropilene, gomma naturale.
Il prodotto contiene lattice di gomma naturale che potrebbe causare reazioni allergiche in soggetti sensibili.
Peso: 3 grammi

CONFORMITA' PRODOTTO
- EN 149: 2001.
- Direttiva Europea 89/686/CEE (recepita con D. Lgs. 475 del 04/12/1992). D.P.I. di III categoria.

CODICE ARTICOLO	DESCRIZIONE	CONFEZIONI (DISPENSER)	CONFEZIONI DA TRASPORTO
RFFP2	Facciale filtrante RESPAIR® pieghevole – FFP2	20 pezzi	10 DISPENSER (200 pezzi)
RFFP2V	Facciale filtrante RESPAIR® pieghevole – FFP2 **CON VALVOLA**	10 pezzi	10 DISPENSER (100 pezzi)

ODORAIR® & WELDAIR® FOLD FLAT - Facciale filtrante FFP2

DESCRIZIONE ARTICOLO
Facciale filtrante monouso pieghevole dotato di doppio elastico regolabile e di molletta stringinaso. Facciale filtrante omologato FFP2 con **strato interno in carbone attivo** per l'abbattimento di odori fastidiosi.
Disponibili in due versioni:
- ODORAIR® (facciale color antracite).
- WELDAIR® (facciale colore bianco).

Ogni facciale è confezionato singolarmente e marcato secondo le indicazione della Norma Tecnica EN 149: 2001.

CARATTERISTICHE
Facciale filtrante monouso. Respiratore per polveri, dispersioni liquide in aria (aerosol) omologato FFP2 e dotato di valvola di espirazione e strato interno in carbone attivo per l'abbattimento di odori fastidiosi. Protegge da particelle tossiche solide e liquide, compresi i vapori di sostanze a base oleosa.
Protegge da particelle tossiche fini, fumi di saldatura leggeri e livelli fastidiosi di vapori organici, adesivi ed altre sostanze a base di solventi.
La versione WELDAIR® è particolarmente efficace per la protezione da livelli fastidiosi di ozono da saldatura.

SETTORI DI IMPIEGO
Industria mineraria, edilizia, industria siderurgica, saldatura (saldatura galvanica ed acciaio inox), stampaggio (fibre di vetro), verniciatura (tranne vernici a base di isocianato), industria farmaceutica, strutture sanitarie.

LIMITI DI UTILIZZO
- 12 volte il Fattore di Protezione Nominale
- 10 volte il Fattore di Protezione Operativo

MATERIALI DI COSTRUZIONE
FILTRO: Polipropilene. Mezzo filtrante multistrato anallergico caricato elettrostaticamente e **strato di carbone attivo**.
STRINGINASO: Alluminio.
ELASTICI: Gomma naturale.
CLIPS: Polipropilene.
VALVOLA: Polipropilene, gomma naturale.
Il prodotto contiene lattice di gomma naturale che potrebbe causare reazioni allergiche in soggetti sensibili.
Peso: 3,5 grammi

CONFORMITA' PRODOTTO
- EN 149: 2001.
- Direttiva Europea 89/686/CEE (recepita con D. Lgs. 475 del 04/12/1992). D.P.I. di III categoria.

CODICE ARTICOLO	DESCRIZIONE	CONFEZIONI (DISPENSER)	CONFEZIONI DA TRASPORTO
OFFP2V	Facciale filtrante ODORAIR® pieghevole – FFP2 **CON VALVOLA**	10 pezzi	10 DISPENSER (100 pezzi)
WFFP2V	Facciale filtrante WELDAIR® pieghevole – FFP2 **CON VALVOLA**	10 pezzi	10 DISPENSER (100 pezzi)

DESCRIZIONE ARTICOLO
Facciale filtrante pieghevole dotato di doppio elastico regolabile e di molletta stringinaso.
Il codice colore ARANCIONE delle clips di ancoraggio degli elastici e della valvola di espirazione identifica la classe di appartenenza FFP3.
Ogni facciale è confezionato singolarmente e marcato secondo le indicazione della Norma Tecnica EN 149: 2001.

CARATTERISTICHE
Facciale filtrante monouso. Respiratore per polveri, dispersioni liquide in aria (aerosol) omologato FFP3. E' disponibile unicamente nella versione dotata di valvola di espirazione per facilitare la respirazione. Protegge da particelle tossiche solide e liquide, compresi i vapori di sostanze a base oleosa. Protegge da polveri tossiche, polveri radioattive leggere, funghi e spore batteriche.

SETTORI DI IMPIEGO
Industria farmaceutica, industria siderurgica (ferro ed acciaio), edilizia, industria nucleare, strutture sanitarie. Offre protezione contro polveri di legno, alluminio, gesso, grafite, ossido di magnesio, platino, carbone, amianto, piombo, cromo, silice e numerose altre sostanze.

LIMITI DI UTILIZZO
- 50 volte il Fattore di Protezione Nominale
- 20 volte il Fattore di Protezione Operativo

MATERIALI DI COSTRUZIONE
FILTRO: Polipropilene. Mezzo filtrante multistrato anallergico caricato elettrostaticamente.
STRINGINASO: Alluminio
ELASTICI: Gomma naturale
CLIPS: Polipropilene
VALVOLA: Polipropilene, gomma naturale.
Il prodotto contiene lattice di gomma naturale che potrebbe causare reazioni allergiche in soggetti sensibili.
Peso: 4 grammi

CONFORMITA' PRODOTTO
- EN 149: 2001.
- Direttiva Europea 89/686/CEE (recepita con D. Lgs. 475 del 04/12/1992). D.P.I. di III categoria.

CODICE ARTICOLO	DESCRIZIONE	CONFEZIONI (DISPENSER)	CONFEZIONI DA TRASPORTO
RFFP3V	Facciale filtrante RESPAIR® pieghevole – FFP3 **CON VALVOLA**	10 pezzi	10 DISPENSER (100 pezzi)

RESPAIR® FOLD FLAT - Facciale filtrante FFP3

DESTINAZIONE D'USO

1 Da utilizzarsi come protezione contro particelle solide e liquide, compresi i vapori di sostanze a base oleosa.
2 Questo prodotto non protegge dai gas o nei casi in cui livello di Ossigeno sia inferiore al 17%
3 Non utilizzare il prodotto nel caso in cui non si conosca il livello di concentrazione o di contaminazione o quando tale livello è potenzialmente letale.
4 Assicurarsi che il prodotto sia adatto all'uso desiderato.

ISTRUZIONI PER L'USO

1 Questo prodotto è esclusivamente monouso e non deve essere utilizzato per più di 8 ore. Sostituire immediatamente la maschera se questa viene contaminata o se la respirazione diventa difficoltosa.
2 Peli o barba sul viso possono influenzare l'efficienza del prodotto.
3 Non utilizzare in zone a rischio di esplosione.
4 Nel caso in cui insorga una sensazione di malessere o di vertigine abbandonare immediatamente la zona di lavoro.
5 Non alterare o modificare il prodotto in alcun modo.
6 Da utilizzarsi entro 2 anni dalla data di acquisto.
7 Conservare il prodotto in confezione originale.
8 Conservare il prodotto a temperature comprese tra 5°C e 32°C e umidità relativa inferiore a 80%.

ISTRUZIONI PER IL POSIZIONAMENTO DELLA MASCHERA

1 Tenere saldamente la maschera e far passare la cinghia inferiore sopra la testa fino alla nuca.
2 Collocare la maschera sotto al mento e posizionarla quindi sul naso, collocando la cinghia superiore sopra la testa.
3 Adattare la maschera al viso tirando le clip laterali e regolando la tensione degli elastici.
4 Regolare la clip metallica in modo tale da garantire la perfetta conformazione al naso.

CONTROLLO DELLA TENUTA

Per controllare la corretta tenuta del facciale filtrante procedere come segue:

FACCIALE FILTRANTE SENZA VALVOLA

- Coprire con entrambe le mani il facciale, evitando di spostarlo dalla corretta posizione sul viso.
- Esalare con vigore.
- Verificare eventuali perdite d'aria attorno al naso o dai bordi.
- Riposizionare il facciale nel caso in cui la tenuta non risulti essere ottimale.

FACCIALE FILTRANTE CON VALVOLA

- Coprire con entrambe le mani il facciale, evitando di spostarlo dalla corretta posizione sul viso.
- Inspirare rapidamente.
- Verificare eventuali immissioni d'aria attorno al naso o dai bordi.
- Riposizionare il facciale nel caso in cui la tenuta non risulti essere ottimale.

EC

CE

Certificate

Type-Examination

No. 56858

Issued to:

Europa Safety Products
66 Edison Road
Rabans Lane Industrial Estate
Aylesbury
Buckinghamshire
HP19 8TE
United Kingdom

In respect of:

Filtering Half Masks to Protect Against Particles to EN 149:2001
Models:

Respair 1 **Respair 1V** **Respair 2** **Respair 2V**
Respair 3V **Odorair 2V** **Weldair 2V**

On the basis of our examination, under the requirements of Council Directive 89/686/EEC "Personal Protective Equipment" Article 10, EC Type-Examination.

For and on behalf of the British Standards Institution,
a Notified Body for the above Directive (Notified Body Number 0086):

Anne Boyd, Divisional Director Product Services Operations

First Issued: 15 March 2001 Date: 23 March 2003

Page: 1 of 11

BSI Product Services

CERTIFICATO CE DI TIPO
Nr. 56858

Beneficiario: Europa Safety Products
66 Edison Road
Rabans Lane Industry Estate
Ayslesbury - Buckinghamshire
HP19 8TE - UNITED KINGDOM

Relativo a: Semimaschere filtranti contro particelle EN 149: 2001
RESPAIR 1
RESPAIR 1V
RESPAIR 2
RESPAIR 2V
RESPAIR 3V
ODORAIR 2V
WELDAIR 2V

Emesso in base alla nostra ispezione, sotto i requisiti della Direttiva Europea 89/686/CEE "Dispositivi di Protezione Individuale", Articolo 10, Certificazione CE di tipo.

Certificato emesso da BSI (British Standard Institution) - Ente Notificato 0086.

Certificazione ISO 9001: 2000

ISOQAR

Certificate of Registration

This is to certify that the Quality Management System of:

P & J Safety Ltd
trading as Europa Safety Products

66 Edison Road, Rabans Lane Industrial Estate,
Aylesbury, Buckinghamshire, HP19 8TE

has been approved by ISOQAR to the following standard(s)

ISO 9001: 2000

ISOQAR QUALITY ASSURED FIRM ISO 9001

UKAS QUALITY MANAGEMENT 026

Certificate Number: **3893/03**

Signed:
(on behalf of ISOQAR)

Initial Registration Date: **30 September 2003**

This certificate will expire on 30 September 2006 subject to the company maintaining its system to the required standard(s). This will be monitored regularly by ISOQAR. This certificate is only valid when associated with the appendix of the same number.

Tel +44 161 877 6914

www.isoqar.com